



珠海學院
CHU HAI COLLEGE
OF HIGHER EDUCATION

CHU Touch 海訊

Published by the Student Affairs Office
Chu Hai College of
Higher Education

Chief Editor : Brenda Wing Chee Ku
Dean of Students

Editor : Editorial Committee of
Chu Touch


Designer : Edward Ka Fai Hui


珠海學院
學生事務處出版

總編輯 : 古穎慈
學生事務長

編輯 : 海訊編輯委員會

美編 : 許家輝

 (852) 2408 9942

 (852) 2408 8922

 schang@chuhai.edu.hk

 www.chuhai.edu.hk

All rights reserved.



Chinese New Year **羊年** Year of the Goat
2015

今期內容 Content



- 01 徐立之校董專訪
- 02 永遠懷念 江佑伯副校長

Learn and Share

- 04 體驗台灣媒體運作之道
- 05 I'm back
Once exchanged, now employed - a former German exchange student promotes HK
- 06 Busy schedule across the globe

Achievements and Activities

- 08 New campus foundation completion ceremony
- 10 Chu Hai students joining bridge building in Gansu Province
Our new assignment in Chongqing 2015
我們的心聲
- 12 球技與人品並重 - 黃國揚專訪
- 13 葉炳森老師畫作《品茶圖》送贈予「珠海」
- 14 內地高校交流及體驗
- 15 CHCHE student stands out in HKYAS
內地生融入香港做義工

Alumni Updates and Activities

- 16 雙重身分 - 僱主及講師看「珠海」
- 17 印州塘海岸公園海上之旅
工作能力比拼勝院校排名

編者言 Editor's note

《同心同德 共享甘甜》

2014年，對珠海學院的發展史而言，可以用「齊心協力，眾志成城」作一個總結。

過去一年，在張校長及江副校長領導下，加上各院長、教授、老師、同學和校友齊心努力，使文學院、商學院及理工學院，順利地通過多個學系的學科範圍評審，以及碩士學位課程評審。

另一宗值得高興的事是，徐立之教授欣然接受邀請，擔任校董及學術發展委員會主席的工作。此外，屯門新校舍地基竣工，興建教學大樓工程順利展開，正好標誌著學院穩步走向新里程。

遺憾的是，江佑伯副校長猝然離世，學院全人因此深感難過。縱然身處傷痛之中，校董們和所有教職員堅守崗位，在危急之中接下重擔。

2014年所有工作計劃，就在大家齊心協力下，如期順利完成！這恰巧印證了徐立之校董的忠告，在本期的專訪中，他勉勵學院全人及校友，要像「一家人」一樣，不分彼此通力合作，為學院的發展而努力。

關心本校師生活動的讀者，可以在這一期的文章中，分享各系教授、學生和校友的多種交流體驗和感受。珠海無止橋團隊，去年為甘肅三岔村搭建便橋「小功」告成後，今年再向重慶進發。

本期封面的國畫《品茶圖》，作者是曾在珠海中學任教的葉炳森老師，承蒙葉先生家人慷慨將此墨寶贈予珠海學院。畫意清幽，畫中人悠然共享茶滋味。在此，祝願大家在2015乙未年悠然自得，樂於分享，事事如意。



古穎慈
學生事務長

2015年1月

正名之路 並肩同行 校董徐立之回家獻寶



七十年代初，徐立之校董（圖右）曾在珠海任教。他與學院校董會主席江可伯博士四手齊捧的，正是當年聘書。如今這一份珍貴物件，亦隨徐校董回家而回歸，典藏於珠海文物庫中。

2015年1月20日徐立之教授以校董及學術發展委員會主席的身份，回校與教職員會面，《海訊》藉此機會為徐教授作了一個簡短的專訪。

親和謙遜的徐校董表示，未來的日子會在「珠海」正名大學的過程中全力協助。他鼓勵「珠海」同學無論遇到困難或失敗，該視為學習的機會，朋輩間更要互相扶持；畢業後不要鬆懈，持續進修以面對日新月異的環境。

徐校董與「珠海」的緣份，始於他七十年代在校任教生物科。今次再度「結緣」，身份由教師轉變為校董了。「茁壯成長」中的「珠海」，在申請正名大學過程中，不乏大量沉重的行政工作，徐校董樂意獻出寶貴的時間和力量，並慷慨地與我們分享他的經驗，免得大家走「冤枉路」，務求申請更加順利。訪問中，徐校董笑說，已懂得駕車來「珠海」的路線，日後駕輕就熟，多走幾遍。

被問及如何處理困難或失敗時，徐校董平和地道出他的經驗。在科學研究中，失敗是家常便飯，他會與別人分享「失敗」，因為從中可能得到一些啟示；同時他將失敗視為成功的一部份，因為失敗中必有玄機。徐校董勉勵「珠海」同學，常

要向自我挑戰，離開「安全區」，遇到失敗，便與他人交流或分享，不要害怕被取笑，因為失敗中必有學習的元素。由於年輕人易受朋輩影響，徐校董提醒同學們之間要互相多加鼓勵。在處理壓力方面，徐教授會多角度思考所發生的「問題」，不要斤斤計較，始有助自己走出困擾；同時，也將專注力，轉移至其他有建設性的事情上。換言之，凡事要向前看，對與錯，日後自有分曉。

「珠海」正步向正名大學之路，徐校董認為校友的協助是不可或缺的。當教職員忙於評審、正名的工作，校友們可以出一分力，回母校扶持、照顧學弟及學妹。徐校董亦清楚指出一要點——校友與母校是互惠互勉的關係，因為校友個人的成就及表現，會增強母校的聲譽，而母校聲譽日隆，校友們手中的「畢業證書」便更加有價值了。

在訪問期間，徐校董多次提及「一家人」的概念，家人包括了學生、校友和校方全體人員，家庭成員應該不分彼此，有商有量，各盡所能，一起為「珠海」的發展而努力奮鬥。

事業永存 精神永存

佑伯是我們兄弟姊妹中最幼的，與我相距三十五年；他為人敦厚、寡言、孝順、低調、好學，自幼極得父母寵愛。1994年美國學成返港，即加入珠海書院工作，起初，他專注發展電腦文憑課程，甚受社會歡迎，報名入讀的學生很多，為當時學校收入重要的一部份。

鑑於珠海書院學位不受政府承認，佑伯開始申請評審，經過多年努力，現在已有十一個課程已順利通過評審，學位被承認，得以改名為珠海學院，而由佑伯領導的團隊，居功至偉。有此成果，所以政府在2009年撥地予學院建築新校舍，佑伯又為籌建新校舍親力親為、盡心盡力，不幸在大功告成之前，佑伯竟猝然逝世，誠為他的一大憾事。

珠海同人，一面緬懷佑伯之餘，當會更為努力完成他的宿願：珠海「正名」大學。

佑伯，你的事業永存，你的精神永存，你是我的好弟弟，安息吧。

江可伯 香港珠海學院校董會主席



1959 - 2014

我的福份

提起筆來真不知從何說起！在聖塔克拉大學時，佑伯和我雖處身在同一校園裡，卻從來沒有過交集。二零零一年，佑伯三次到美國邀我來香港參與珠海正名大業。我被佑伯的真誠感動而加入珠海陣營。回想起來，這正是上天借佑伯的手，帶給我的福份。參與珠海的奮鬥，給了我這後半生極大的滿足和喜悅。其中有相當的一部份得自與佑伯和同事們戮力同心的努力。

佑伯是個較內向而謹慎的人，比較關心他人的觀感。我卻孤僻成性，從不掩飾對事務的看法和忌諱他人的感覺。佑伯和我平時私下不多來往，但在公務上卻相當合拍。我率性而為與佑伯老成沉穩，個性上有明顯的差異。在夜深人靜自我反省時，我常以佑伯的行事來反應我自己的浮躁，雖然他從未當面規勸過我。

張忠楠 香港珠海學院校長

極少人知道佑伯在UCLA時，參與了darpanet的研究。從darpanet開始，發展出nsfnet就是如今的internet的前身。而nsfnet則是建立在darpanet的基礎上。如今internet已是日常不可或缺的媒體平台。這個事實，佑伯從不在人前炫耀。據我所知，全美國大學內從事darpanet研究的人，也不過區區五六十人。佑伯如果留在美國做研究發展，前途相當可為。但他毅然選擇回港為珠海服務，就這一點我自嘆不如。

逝者已遠去，挽惜也挽回不了這個既成的事實。佑伯所留下的遺願則需要我們來幫他完成，願以此言與諸位同事共勉。佑伯對我是同事又像兄弟，我才劣筆拙無法暢述我的心情。

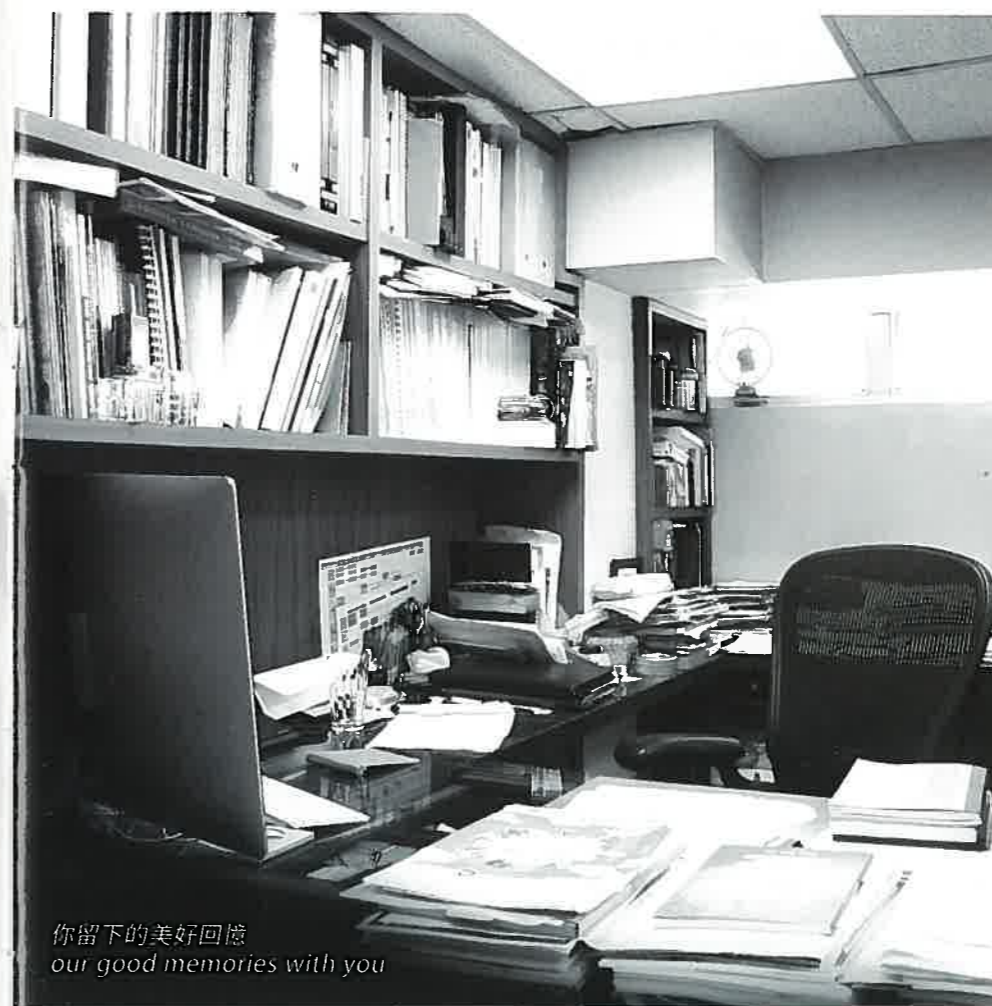
戮力同心，十二載，胼手胝足；
善功佳業，千百歲，惠世德人。

學者典範

我們敬愛的江佑伯副校長永遠的離開我們了！江副校長為人沉默內斂，謙和敦厚。他對學生關懷備至、對學校盡心盡力、對教育事業全情投入，堪稱為學者的典範。

江副校長生前對學校未來的發展和正名「珠海大學」，以及對新校舍的規劃和建設，有着殷切的期望，付出巨大的努力。可惜在新校舍即將落成之際，他卻遽然辭世，我們校友均感痛惜，並表示深切的哀悼。江副校長，安息吧！我們校友同仁將會秉承你的遺志，繼續為支持母校的發展而努力。

區金瑤 香港珠海校友會理事長



你留下的美好回憶
our good memories with you

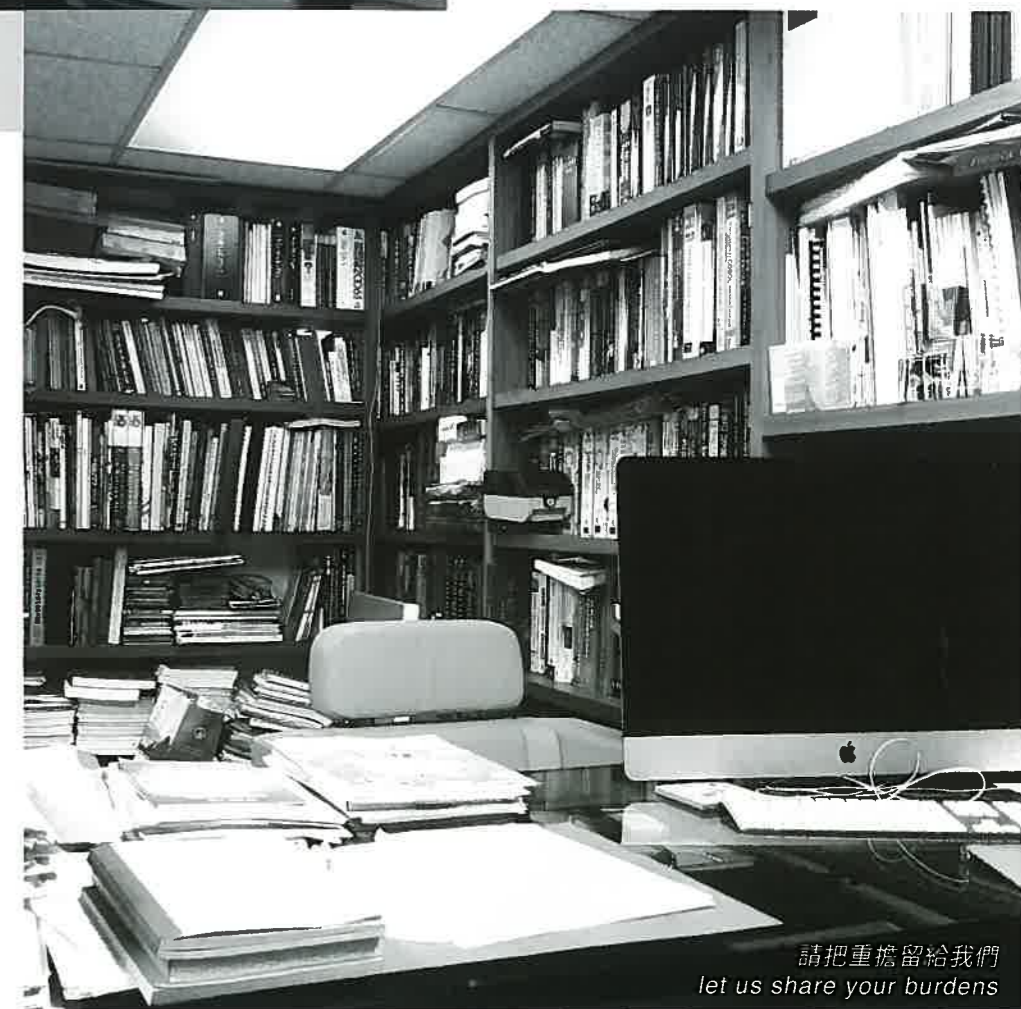
獻上最後祝福

江佑伯副校長熱心於教育，為珠海學院升格、正名、校舍搬遷不遺餘力；且傾聽同學聲音，盡心盡力去改善教育環境。他為珠海學院所作出的努力，深受每位教職員、同學肯定。可惜，明德流徽，江副校長已往生極樂。

如今江副校長已乘鶴歸真，實為惋惜，但我們不會忘記他生前為珠海學院所付出的努力。我們深信江副校長對珠海學院的那份情誼和精神，會永遠長存。

逝者已去，祈望江副校長安息。本人亦僅此代表珠海學院學生會全人向江佑伯副校長獻上最後祝福。

李漢良 第四十六屆珠海學院學生會會長



請把重擔留給我們
let us share your burdens

體驗台灣媒體運作之道



14名新聞及傳播學系學生，在 2014 年 7 月份暑假到台灣參加為期兩星期，由台灣行政院大陸委員會主辦的實習團。實習生透過小組比賽、參訪、上課，累積媒體工作經驗，同時了解台灣的媒體生態和社會文化。全團共有 46 名港澳學生，除了香港珠海學院，其餘學生分別來自香港樹仁大學、城市大學、浸會大學、恒生管理學院和澳門大學。

此次的行程，主辦機構邀請不同的專業人士演講，內容包括「做個快樂的傳播人」，介紹當傳媒人的特質；又邀請東森新聞製播部經理以「新聞與節目製作」為題，分享台灣新聞節目製作的經驗及專業知識。同學們亦曾在銘傳大學的錄影室體驗新聞錄製的經驗，例如分工擔當字幕組、聲效組，導播、攝影師等，同學們可以體驗播放前的緊張感受整個錄影過程。除了新聞製作外，亦有邀請廣告界的專業人士，講述台灣廣告媒體的進化。

另外，在銘傳大學廣告學系的「文化創意行銷」演講中，同學們分組討論及匯報，將香港文化

和台灣文化融合，並演化為新產品，並以 4P 作考慮因素，完成行銷企劃報告。另外，行程亦包括有公關公司專業人士演講「如何建構一份企劃案」，每組組員均要在有限時間內，建構一份簡單的企劃案，例如如何將春水堂打入香港市場等，講者亦會提供專業意見，令同學們更加明白實行與設計的關係。

此次的實習團，參觀了台灣兩間著名的電子及平面媒體—「中國時報」及三立電視台。面對網絡媒體漸趨普及化，兩間媒體均向同學展示他們的應對方法。例如三立電視台會為每一部電視劇度身一個手機應用程式，讓觀眾更了解電視劇的內容，又能增加觀眾對電視劇的歸屬感。同學們對電視台的新想法亦感到驚奇。另一方面，媒體機構向同學講述台灣媒體的價值和定位，讓同學們更了解台灣媒體與香港媒體之間的差異。有同學更表示，自己想未來到台灣發展。

在這十四日的台灣實習團中，同學們不但學習到台灣媒體運作模式，更充分體驗台灣的本土文化及人情味。



I'm back!



We all know life brings its surprises – some are best to be forgotten, and some are to be remembered forever and might even crucially influence our next steps. My exchange term in Hong Kong in 2012 certainly falls into the latter category.

My decision to spend a term at Chu Hai was spontaneous. Being a 3rd-year student at the University of Potsdam back then, it just felt like the right opportunity at the right time. I did not even need to sleep on it for a night nor did I make many preparations before leaving. As is usually the case with me, I decided to take things as they come, not to make too many plans in life. I do not think we are immune from worries or problems we may encounter by just letting things go along, but I believe that we will be less

disappointed if something does not turn out as we want it to. That way, one can relax and enjoy the experience. I spent six amazing months in Hong Kong – half a year full of laughs, excursions, interesting project work with my classmates, pathetic attempts to learn and speak some Cantonese, and, of course, bizarre Chinese dining experiences (☹). However, most importantly, I made friends for life – people I can trust and, now that I am back, rely on.

With a view to my current position at the English Department and responsibilities at the Chu Hai College, the exchange term here was undoubtedly beneficial. I believe I gained a clearer picture of academic life in Hong Kong and learnt what is important to local students, i.e. a chance to acquire relevant skills, to gain an understanding of how everything they do in the classroom is related to the real life, a lot of room to discover and think, and the freedom to make mistakes. Having also been on the other side of the desk here in Hong Kong helps me to put myself in my students' shoes when planning and conducting lessons. I appreciate the family-like atmosphere at Chu Hai, and I am proud and very thankful to be part of the newly-set up English program at the College!

Fabian Ratzer

Once exchanged, now employed A former German exchange student promotes HK

Back in 2011, Vanessa Marschhausen was an exchange student from the University of Potsdam, Germany. She spent 6 months at our college studying English, Journalism and Communication, and during which she was also actively involved in different kinds of activities.

Vanessa graduated in 2013 with a BA degree in English at the University of Potsdam. Due to her outstanding educational background and experience in Hong Kong, she is now employed as Commercial and Public Relations Assistant by Hong Kong Economic and Trade Office in Berlin, Germany.

We received an update from Vanessa Marschhausen on August 4, 2014 as follows :

“In my work as Commercial and Public Relations Assistant at the Hong Kong Economic and Trade Office in Berlin, I promote Hong Kong's trade interests and overall image in Central and Eastern Europe. In addition, we explain the HKSAR Government's policies to counterparts and interlocutors in the region including those in governments, parliaments and the business sector, as well as enhancing mutual understanding among opinion-formers, politicians, academia and the media. I monitor media and summarise relevant articles, write and



edit Press Releases and organise Events including business seminars and receptions in major cities across the region, covering topics such as the working of "One Country, Two Systems" in Hong Kong under the Basic Law; the attributes of Hong Kong as "Asia's World City" and the world's services centre; Hong Kong's creative industries and intellectual property rights protection; Hong Kong's environmental and cultural policies; and Hong Kong as a gateway to China and as China's global financial centre.”

Congratulations, Vanessa !! Keep up with your good work and we are counting on you to make a difference !!!

Busy schedule across the globe



Prof Yu delivers his speech on "optimal pollution tax and the environment" at the Shanghai Forum.

Last summer turned out to be the season of intensive scholarly activities for the Dean of Faculty of Business, Prof. Eden Yu, who was invited to speak in front of an audience of four international conferences including the Forum.

Prof. Yu delivered a well-received speech on "Optimal pollution tax and the environment" at the Shanghai Forum during May 24 - 26, 2014. The Forum, launched in 2005, is an annual global event co-hosted by Fudan University (in Shanghai) and the Korea Foundation of Advanced Studies. It provides a platform for sharing and interchanges over a wide-range of topics among some 500 leaders from all over the world in academic, business and political circles, bridging the gap between East and West. In particular, the Forum explores ways of improving Asian in economic, social and cultural areas.

As a representative of Chu Hai College, Prof. Yu has participated in the economics and finance sessions of the Forum in the recent past years. During the Forum in 2013, Prof. Yu spoke on "Increasing Integration Among the Economies of China mainland, Taiwan and Hong Kong. For details about the Forum, visit: www.shanghaiforum.org

On May 28, 2014, Prof. Yu delivered a speech to welcome over 100 participants at the 6th Annual Conference of the International Economics and Finance Society, China (IEFS, China) in Beijing. He participated in the various sessions throughout the two-day conference. The keynote speaker was Prof. Elhanan Helpman from Harvard



University, who spoke on the current hot issue of "Trade and Inequality."

The Society was founded by Prof. Yu jointly with Prof. Guijun LIN, Vice President of the University of International Business and Economics (UIBE), in Beijing in 2008. The Society works closely with the IEFS in the U.S., Japan, Taiwan and Europe to promote research within the disciplines of international trade and finance. It has organized annual international conferences in Beijing, Shanghai and Tianjing in the past with participants from all over the world. Prof. Yu was elected as Vice President of the Society for three years from 2008 to 2011 and President of the Society from 2011. He has been the co-organizer (together with Prof. YIN Xiaopeng of UIBE) for the conference event every year. For details, visit: www.iefschina.org

Invited by the European Economics and Finance Society, (EEFS) Prof. Yu attended their 13th annual conference in Thessaloniki, Greece, during June 13- 15, 2014, and presented a paper on "Commodity Taxation and the Environment under Origin and Destination Principles." The Plenary Lecture was delivered by Prof. Philip Arestis of the University of Cambridge with the title, "Great Recession: Origin and Economic Policy Implications." For details, visit: www.eefs-eu.org

Prof. Yu also held meetings with the past President, Prof. Georgios Chortareas of King's College London, and the incoming President of the EEFS, Prof. Ansgar Beike of the University of Duisburg-Essen, Germany, in exploring further collaborations between China, Hong Kong, and Europe. After the conference, Prof. Yu travelled to meet with Prof. Dieter Cassel and his associate at the University of DuisburgEssen, to expand the current exchange program and to visit two of our summer exchange students, WANG Chen Yu, from the Department of Business Administration, and LI Ka Long, from the Department of Finance.

Invited by Henan University, Prof. Yu organized (with Prof. TUNG Baoming of the host university) the first Henan Symposium of Development and Institutional Economics in Keifeng, Henan, during June 29 - July 1, 2014. This inaugural symposium was attended by over 60 economists from institutions worldwide including: Deakin U of Australia, McMaster U of Canada, Heidelberg U of Germany, Kobe U of Japan, Chu Hai College of Hong Kong, Seoul National U of South Korea, University of Macau, ETH, Zurich of Switzerland, York

U of United Kingdom, Iowa State U, U of Kentucky, Rutgers U, Cal Tech of USA and Peking and Renmin universities in China mainland. (see photo).

The keynote speaker was Prof. Philip Hoffman from California Institute of Technology. He delivered a fascinating talk on "The Political Economy of Early Modern Conquest: an Economic Model." He addressed the question as to why Europeans dominated the gunpowder technology by the 1700s, even though it was invented in China. He argued that the answer lies in more than just competition as historians had previously invoked.

There were other noteworthy papers presented at the symposium. For example, Prof. Kenneth Chan, ex-colleague of Prof. Yu, spoke on the evolutionary history of imperial Chinese institutions. Prof. Ozkan of York University, UK, presented a paper on "It is not your fault, but it is your problem: Global Financial Crisis, Capital Flow Reversals and Emerging Markets." Abstracts of the papers presented are available from Prof. Yu.

A mission of our College is "to serve as an economic, cultural and technological bridge between the East and the West." And a vision of our College is "to be one of the outstanding and influential world-class universities in our targeted fields of pursuit." The various conference and symposium activities reported above during the 2014 summer strive to contribute toward achieving the mission and vision of our College.



New Book: The 20-chapter new book on Traded Related Investment Measures: Theory and Practice, by Prof. Yu (joint with Prof. Chi-chur Chao of Deakin University, Australia) is recently released by the Imperial College Press, London in September 2014. The book has 313 pages, covering various trade induced investment measures and investment related trade measures. The book is available through:

www.worldscientific.com/worldscibooks/10.1142/946

www.amazon.com/Trade-Related-Investment-Measures-Theory-Applications/dp/1783264780:barnes

www.barnesandnoble.com/w/books/11200244652

New campus foundation completion ceremony cum naming ceremony of Jockey Club Academic Tower



College staff and student helpers take a photo before the ceremony begins.

Chu Hai College of Higher Education held its New Campus Foundation Completion Ceremony cum Naming Ceremony of Jockey Club Academic Tower on June 26, 2014. The presence of Mrs. Cherry Tse Ling Kit-ching, JP, Permanent Secretary for Education; Mr. T. Brian Stevenson, SBS, JP, Chairman, The Hong Kong Jockey Club; and Dr. H.P. Kong, Chairman of the Board of Governors, Chu Hai College of Higher Education graced the occasion.

The event marks the completion of the foundations of the new campus, signifying the start of building its main tower. Chu Hai College has named the academic building of the new campus after The Hong Kong Jockey Club, as a tribute to the generous donation of 200 million Hong Kong dollars from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust for the construction of the new campus.

Over 300 guests, alumni and students attended the ceremony. Other dignitaries officiating at the ceremony included Dr the Hon Lau Wong-fat, GBM, GBS, JP, Chairman, Tuen Mun District Council; Dr Rocco S.K. Yim, BBS, JP, Executive Director, Rocco Design Architects Ltd; Dr Lee Cho-jat, GBS, SBS, Vice-Chairman, Board of Governors, Chu Hai College of Higher Education; Professor Lee Chack-fan, GBS, SBS, JP, Vice-Chairman, Board of Governors, Chu Hai College of Higher Education; Ms Au Kam-yiu, Chairman, Chu

Hai Alumni Association; and Professor Chang Chung-nan, President, Chu Hai College of Higher Education.

The new campus occupies 26.5 thousand square meters, which was designed by a famous architect, Dr Rocco S. K. Yim, with a unique and spacious design to express the development of the College towards a new stage, offering a new and inspiring study environment with the capacity to educate 4,000 students who will enjoy their excellent quality education and life-long learning experience in purpose-built classrooms, studios and other flexible venues to achieve their educational goals.



珠海學院校董會主席江可伯博士致辭

新校舍地基竣工儀式暨 賽馬會教學大樓命名典禮

珠海學院於2014年6月26日舉行新校舍地基竣工儀式暨賽馬會教學大樓命名典禮，邀請到教育局常任秘書長謝凌潔貞女士，JP、香港賽馬會主席施文信先生，SBS, JP、珠海學院校董會主席江可伯博士等嘉賓出席典禮。

新校舍地基竣工標誌著教學大樓即將動工興建，由於本校獲得香港賽馬會慈善信託基金捐贈兩億元興建教學樓，故教學樓命名為「賽馬會教學大樓」。

逾三百名嘉賓、校友及學生出席了典禮。其他應邀出席典禮的嘉賓還包括屯門區議會主席劉皇發議員，大紫荊勳賢，GBS, JP、許李嚴建築師事務所執行董事嚴迅奇博士，BBS, JP、珠海學院校董會副主席李祖澤博士，GBS, SBS、珠海學院校董會副主席李焯芬教授，GBS, SBS, JP、珠海校友會理事長區金瑤女士、珠海學院校長張忠棟教授，一同見證珠海學院邁向提供全人教育的高等學府之重要新里程。

珠海學院新校舍佔地二萬六千五百平方米，由著名建築設計師嚴迅奇博士設計，提供多元化及先進的教學設施，為學生提供優質的學習環境。新校舍可容納4,000名學生，校園的設計包含環保元素，同時亦極具空間感。新校舍的落成標誌學院的發展邁向新里程，學院將會秉承一貫的教學理念，繼續提供優良的教學質素及環境，為長遠發展目標而努力。



Chu Hai students joining bridge building in Gansu Province



Four CHCHE students organized a bridge building trip to Sancha Village in April 2014 under the auspices of Wu Zhi Qiao. 20 participants from Hong Kong departed on April 17, 2014 for Sancha Village, Gansu Province for an 8-day voluntary service trip. During this trip, CHCHE students built a bridge together with participants from other Mainland and Hong Kong institutions. They also assisted in fixing classrooms for the village school. A sharing session on the trip was conducted in May 2014. CHCHE students expressed that it was a meaningful and memorable trip for them.

Our new assignment in Chongqing 2015



CHC Wu Zhi Qiao Team 2014/15

First row (from left) Lai Tsz Ching (JCM, Yr 3), Chan Ching Kei (JCM, Yr 1), Yung Wai Him (BBA, Yr 3) and Cheng Hoi Yan (JCM, Yr 1)
 Second row (from left) Chan Ka Kin (Fin, Yr 3), Tsoi Chi Kit (Fin, Yr 3), Tsoi Ching Ming (Civil, Yr 3) and Lau Wai Tat (AB, Yr 3).

「一道橋，可助人到彼岸；一道心橋，可拉近每顆心」 無止橋慈善基金官語

— 我們的心聲

新聞及傳播系三年級 黎梓晴：

參加無止橋，我最大的得着是自身的改變——由一個不敢發問而只懂抄寫、不敢表達而只會觀察的人，變成會問會表達的人。感謝自我加入無止橋後，一路以來有前輩和朋友陪伴我一起走這路。

路，是由人走出來的。橋，是由人建出來的。從調研、建橋、回訪等，這路都需要時間、心力和熱誠相伴。有時候，路非如我們想像中平坦，當中不少崎嶇不平的等着我們面對，但只要你用心持之以恆，你就是值得尊敬的開荒者。

最後致語新加入無止橋的同學，我們要好好享受過程，珍惜身為學生時所擁有的時間和心力，盡力享受一生只有一次的青春！



三位珠海同學黎梓晴(右一)與林詠詩(右二)及陳健榮(左二)於2013年12月到三岔村調研。

工商管理系四年級 林詠詩：

2013年12月到三岔村調研時，能真實體會當地的生活環境，一切都令我樂在其中。反而，回到生活步伐急促的香港後，我更懷念當地生活的日子。因為那時的我更感恩自己所擁有的。凡事都變得簡單後，我沒再執着。

當時要兼顧上班和上學，家人和朋友不理解我，但沒有想過放棄。因為我想親手建一條橋、為村民做一件事。無止橋就如其名，似一條無形的橋，不單止能拉近我們與村民的距離，甚至所有來自不同背景的人，不論學生、在職的、退休的還是來自外國的義工。希望未來有更加多人加入珠海無止橋團隊，各成員積極參與，將無止橋，薪火相傳。



工商管理系四年級 林詠詩

財務金融系四年級 郭興湃：

當便橋工程完成後，看見小孩子可以很跳脫地過橋，而無需再涉着冰冷的水或踏着不穩的木頭過河，心裏的激動實在難以形容！

作為大三(2014年4月)的學生，功課量實在不少，但若有好的時間管理，在限期前盡力完成每一份功課，時間其實多的是，十天離開自己居住地去到偏遠的地方，這些時間是絕對值得花。每個同學能夠在讀書時，遇到無止橋的義工活動，其實是十分幸運。希望你們能把握機會，盡情投入參與，令你的讀書生涯更添色彩，他日回想，亦會感到滿足及無憾！



郭興湃在三岔村建橋項目中，與村內可愛的孩童合照。

球技與人品並重 - 黃國揚



第一屆的「珠海同樂日·繽紛國揚盃」活動，於2014年1月18日舉行了。促成是項聯歡籌款活動的其中一個靈魂人物，就是被眾人稱呼為「揚哥」的黃國揚先生。活動後透過專訪，才知道「揚哥」是另類的籃球教練，不單只重視傳授球技，同時亦著重徒弟的品格的！

「揚哥」在專訪時，提及「收徒弟」的要求，球技次要，首要的是徒弟的品

格，所以他會先「相人」。「揚哥」認為做人應該要謙卑、念舊、無機心、不計較及重承諾，所以只有通過「相人」一關的人，才可成為他的徒弟。「揚哥」亦著重身教，以身作則，他不計較的性格便是一個好例子，他對籃球的真心熱愛，從他免費教球便可見一斑。「揚哥」授徒從不收費，只希望能培訓更多人才，使籃球運動有更好的發展，他只願耕耘，不問回報。同樣，「揚哥」的念舊，

關心「珠海」、心繫籃球，他的那份真心和念舊，做就了國揚盃籃球賽圓滿地完成。

細心回味「揚哥」的說話，所得的領會是：他是一個「全人教育」的教練，在教每一位徒弟每一招籃球「絕招」時，亦同時教他們做人的道理；其實在徒弟們眼中，「揚哥」本身何常不是球技與人品並重呢！



黃國揚小傳

黃國揚先生為叱吒本港籃球壇的名宿，自小被其師傅凌錫銘先生發掘成為一名出色之小前鋒，憑其個人獨特技術在香港籃壇漸露頭角，代表本港甲一勁旅「均安」隊，由於表現出色獲台灣教育部垂青入選代表中華民國出戰1958年亞運及1960年羅馬奧運，與當時技震世界田徑場的楊傳廣成為隊友。「揚哥」畢業珠海書院後赴美國留學，在美國大學籃球隊亦打出名堂，其後出任珠海書院體育主任，推動大專體育，致力培育新秀，使當年珠海書院籃球雄霸大專籃壇達二十年之久。八十年代後期，「揚哥」移民美國經營餐館，現在已兒孫滿堂，安享晚年。

葉炳森老師珍藏書畫及畫作展覽 家人送贈《品茶圖》予珠海學院




葉炳森老師珍藏書畫暨畫作展覽，由葉炳森藏畫暨畫作展覽籌委會、香港珠海校友會、香港大同校友會、香港教師會、拍得高拍賣(國際)有限公司聯合主辦。展覽於2014年4月4日至8日，假港島皇悅酒店皇悅廳展出。展覽廳佳作紛陳、滿壁生輝，嘉賓、觀眾、師友雲集，濟濟一堂，場面熱鬧。葉老師絕妙畫作，琳琅滿目，美不勝收，眾人穿梭作品中，分享美感，親切交談，樂享美好的時刻！出席參觀者均獲贈《葉炳森老師書畫集》及《葉炳森老師珍藏書畫冊》留念。同時，葉炳森老師家人將老師遺作《品茶圖》乙幀(連鏡框)，送贈與珠海大學珍藏。

葉炳森老師於2013年11月21日辭世，享壽積閱九十有八，這不僅是葉老先生家人及門生們的重大傷痛，更是香港以至中國書畫藝術及美術教育界的重大損失。蓋葉老師作為藝術家搖籃的廣州美術專科學校畢業，及極少數留港而卓有成就的資深畫家，其溘然遽去，損失之大，實在無可補償！


葉老師出生於1918年，打從1937年19歲青壯之年抵達香港，即投身於美術教育。前後七十多年，一直在港、穗從事創作及美術教育。葉老師主要在香港多間中學任教，包括珠海、大同、德明、基立、伍華、循道等中學，也曾在廣州華夏書院擔任藝術系主任。葉炳森老師的作品，可謂全部均屬嘔心瀝血、一絲不苟之作。




內地高校交流 與體驗2014

 大連外國語大學



 中國傳媒大學



 中國海洋大學



 蘭州大學

 西北民族大學



 上海體育學院



 鄭州大學



 湖南大學



A CHICHE student stands out in HKYAS

The Hong Kong Young Ambassador Scheme 2014/15 Appointment and Awards Ceremony was held on 15 August 2014 in Quarry Bay. The scheme was jointly organized by the Tourism Commission of the Hong Kong Special Administrative Region Government and the Hong Kong Federation of Youth Groups, with the Hong Kong Association for Customer Service Excellence as co-organizer. With an aim to promote Hong Kong to visitors from around the world, young ambassadors were stationed at 7 tourist attractions throughout the year.

In the 2013/14 term, Mr Wong Yiu Kei, Year 4 Journalism student was conferred with the Outstanding Project Award and HKYAS Gold Medal for his outstanding performance in the Young Ambassador Scheme. Mr Wong not only devoted his time to volunteer services, he was also the Group Coordinator of the winning local promotional project "Happy Hospitality – A Never Ending Story".

In the new term, two students, Miss Hung Yuk Ting and Miss Mak Wing Yan, from the Department of English, were appointed as 2014/15 Young Ambassador.



Mr. Wong Yiu Kei (far right), received "Outstanding Project Award" with his teammates on 15 August 2014.

內地生融入香港做義工

2014年4月26號我們一行5名內地生參加了學校的義工小組，為香港保護兒童協會賣旗籌款。因為是第一次嘗試，拿到籌款袋的時候我有些緊張，早上反復練習那幾句粵語，希望到時候能說得流利些。

賣旗的狀況顯然比我想像中順利好多：很多市民在朝我走向時已經準備好了零錢，有個婆婆笑咪咪地說：“孩子你們怎麼這麼熱心，週末還做這個幫手”，當時覺得受到了很大的鼓舞，內心的榮譽感在膨脹，雖然也有人視若無睹，但是大部份匆匆而過的人，當我嘗試去笑著說早安，介紹我們的工作，他們多多少少會給予一點支持。真希望下次會有更多的朋友和我們一起參與體驗這個義工活動，也希望更多的朋友能夠在生活中支持賣旗的義工，為香港獻出一點愛心。

會計及銀行系四年級 王珊珊



雙重身分 - 僱主及講師看「珠海」



潘錦全 (公關顧問公司董事總經理及兼任高級講師)

潘錦全(Felix)與珠海學院結緣超過20年，一直於新聞及傳播學系任教，近年更增添多一個身份——「珠海」新傳系畢業生的僱主。兩個身份，令Felix的「珠海緣」更深更長。在訪問中他與我們分享一些「珠海」的今昔。

Felix常被誤會為「珠海」畢業生，其實，他並非校友。早在旺角校舍時期已開始兼職教學，隨著搬至荃灣現時校舍，Felix繼續執教鞭，培育人才，期間他數年曾任全職講師。Felix最回味在旺角校舍的餐廳與學生天南地北，由於當時的學生多為在職青年，來自各行各

業，部份更正在從事媒體工作，亦同時對新聞課程很感興趣，師生的討論像打乒乓球一樣，有來有往，學習氣氛很濃厚及有所互動。Felix察覺當時的學生，在畢業後從事相關行業比率較高。相對而言，近年的學生是全職學生，中、英文語言能力較強，自主及創意性較高；但就業的定位較不確實，畢業後未必會考慮從事新聞及傳播相關工作。

由於社會變遷，加上「珠海」由「書院」變成「學院」，繼而提供全日制榮譽學士學位課程，因此，今、昔學生們背景及表現有所不同是合理的。從僱主角度來看，Felix覺得「珠海」學生較拼命，應該是知恥近乎勇吧！「珠海」學

生可能因為入讀不了原先最心儀的院校，但因珠海學院提供了第二個選擇，讓他們有機會可以修讀學士學位課程，所以特別珍惜這個學習機會。Felix所聘的「珠海」僱員在工作上皆有拼勁，亦不計較，願意聆聽和配合整體的工作。

Felix在不同時間及不同位置去見證「珠海」學生的異同。他鼓勵「珠海」學生，一定要與時並進，因為媒體工作近年已經變得多元化，所以眼界及見識是非常重要的，到海外進修亦是不二之選，應該爭取。



左二鄧慧芯(Heidi), 右一黃祐銘(Mike)均為珠海學院新聞及傳播學系畢業生，現任職於 Felix(右三)的公司。

印州塘海岸公園海上之旅活動



2014年6月8日由慈惠婦女會主辦，本會理事曾志萍帶頭，舉辦《香港「小桂林」-印州塘海岸公園海上之旅》，新界東北沉積岩園區旅行團，近觀香港最古老的岩層。珠海及大同校友踴躍參加，合共200多人包船，上午九時於港鐵大學站集合，往馬料水碼頭登上聲威遊河客輪。



經赤門海峽、近看黃竹角咀之「鬼手岩」，往紅石門尋找印塘六寶，探索香港龍脈及海龍、海馬出沒地點，漫遊有蘇杭美景之稱的印州塘海岸公園，探索由紅色角礫岩組成的海上巨鴨，登上鴨背頂遠看中國鹽田港近貌。隨後到達鄰近之吉澳島遊覽，吉澳島上以漁業為主，居民深信島上有龍脈橫越，每隔10年就會舉行「安龍太平醮會」，以保龍脈不衰。中午在榮記海鮮館品嚐精美午餐。

餐後前往荔枝窩參觀，荔枝窩是一個極具生態價值的地點，錄得八個品種的真紅樹及全港覆蓋最廣的日本大葉藻床。而銀葉樹林、白花魚藤及空心樹都是極富特色的物種。荔枝窩的客家村落保存完好，當中九橫三直的排列，屋內的設計及其風水佈局等，都深受客家文化影響。下午5時許，遊船返抵馬料水碼頭解散，各人盡享一個美好而難忘的假期。

工作能力比拼勝院校排名

鄧慧芯 (現職公關公司客戶經理)

鄧慧芯(Heidi)為2008年新聞及傳播學系畢業生，在六年的工作生涯中，她的體會是：辦公室內看重的是個人實力的比拚，不再著重你是那間院校的畢業生。

公關行業是Heidi心儀的工作，她感謝「珠海」給她一個良好及踏實的學習機會，在取得學士學位後，讓她擁有「入場卷」投身公關工作。Heidi聽從教授的建議，先做記者，取得一定的工作經驗及建立人脈關係，然後才轉行做公關工作。雖然她的記者生涯不長，但覺得「珠海」老師的建議確實是金石良言；當她轉為公關時，因懂得傳媒的作業，工作亦加倍順利。

Heidi有一個深刻而值得回味的經驗與我們分享：2013年於澳門舉行

的亞太影展中，她與其團隊負責安排數十名娛樂記者的採訪活動，這是一項新挑戰。當遇到難題時，團隊成員更哭了起來，但抹過淚水後，大家又再振作去拼搏，努力完成工作。辛苦努力換來的成果是獲得記者的讚賞：“做得非常好，勝過去年”，Heidi講述此事時，圓圓的眼睛發出光芒，臉上笑意盈盈，令人深深的體會她那份喜悅及滿足感。

Heidi勉勵「珠海」的學弟、學妹們，她認為現今在一個辦公室內，再沒有太多人會理會你是那一間院校的畢業生，工作能力才是最重要，所以大家要好好裝備自己，增強個人實力，事業便會蒸蒸日上。



鄧慧芯(左一) 與珠海學院新聞及傳播學系系主任皇甫河旺教授(右三)及僱主潘錦全合照。